



**UK** Tetra BalanceBalls ProLine –  
Tetra BalanceBalls – filter medium for all external filters

Nitrate ( $\text{NO}_3^-$ ) is a nutrient for plants and algae alike. The nitrate content in an aquarium should therefore be as low as possible or at least correspond to the amount of nitrate which the plants in the aquarium can consume. In most aquariums, the amount of nitrate is too high because it enters the water by means of fish food.

Tetra BalanceBalls consist of a special polymer material which provides an ideal food source for nitrate-degrading bacteria known as "denitrifiers". The denitrifiers in the water therefore settle primarily on the Tetra BalanceBalls filter medium and break down the filter material. During this microbiological process, nitrate (nitrogen) is removed from the aquarium water and the carbonate hardness (KH) increases. This is particularly useful since an increase in KH counteracts the usual decrease in KH. As this process stabilises the pH value, the Tetra BalanceBalls ensure optimum water-quality parameters over the long term.

**Information and directions for use**

- 1 Use Tetra BalanceBalls after cleaning the filter or as required (every six months at least). Do not remove any BalanceBalls remains, as they can continue to break down nitrate and activate the new filter medium. If the nitrate concentration increases again, this could mean that the Tetra BalanceBalls are almost completely broken down or that the filter needs to be cleaned.
- 2 Lay a fine filter fleece on the Tetra BalanceBalls, so that any small parts remaining from the decomposition process do not block the filter pump fan. (A)
- 3 Dosage (B)

Tetra BalanceBalls are safe for fish and other aquarium inhabitants. There is no danger of an overdose with this product.

**F** Tetra BalanceBalls ProLine –  
Tetra BalanceBalls – Matériau filtrant pour tous les filtres extérieurs

Les nitrates ( $\text{NO}_3^-$ ) sont des nutriments pour les plantes comme pour les algues. La teneur en nitrates d'un aquarium doit, par conséquent, être aussi faible que possible ou, du moins, ne pas excéder la quantité que les végétaux peuvent absorber. Or, dans la plupart des aquariums, cette teneur est trop élevée, les nitrates étant introduits dans l'eau par le biais de la nourriture des poissons.

Tetra BalanceBalls se compose d'un polymère spécial, une source de nourriture idéale pour les bactéries dites dénitrificatrices. Dans l'eau, ces bactéries colonisent principalement le matériau filtrant Tetra BalanceBalls et le décomposent. Au cours de ce processus microbiologique, les nitrates (azote) sont éliminés de l'eau de l'aquarium, et la dureté carbonatée (KH) augmente. Cette hausse de KH s'avère particulièrement utile car elle compense la baisse de KH qui se serait produite. Ce processus stabilise également le pH. Tetra BalanceBalls garantit ainsi des paramètres de l'eau toujours optimaux.

**Informations et instructions d'utilisation**

- 1 Ajouter Tetra BalanceBalls à chaque nettoyage du filtre et en usage régulier (au moins tous les 6 mois). Ne pas enlever les résidus de BalanceBalls restants. Ceux-ci continuent à décomposer les nitrates et permettent d'activer plus rapidement le nouveau matériau filtrant. Une nouvelle augmentation de la concentration en nitrates peut indiquer une sur-décomposition du matériau filtrant Tetra BalanceBalls ou la nécessité de nettoyer le filtre.
- 2 Disposer une fine couche de ouate filtrante sur Tetra BalanceBalls pour que les petites particules formées par le processus de décomposition ne bloquent pas le ventilateur de la pompe du filtre. (A)
- 3 Dosage (B)

Tetra BalanceBalls ne présente aucun danger pour la faune de l'aquarium ni aucun risque de surdosage

**Tetra Conseil**  
08 91 70 AQUA  
0,225 € / minute 27 82  
du lundi au vendredi de 9H à 13H

**D** Tetra BalanceBalls ProLine –  
Tetra BalanceBalls – Filtermedium für alle Außenfilter

Nitrat ( $\text{NO}_3^-$ ) ist sowohl ein Pflanzen- als auch ein Algennährstoff. Daher sollte der Nitratgehalt im Aquarium möglichst niedrig sein oder aber mit dem Verbrauch durch die Aufnahmekapazität der Pflanzen im Aquarium im Einklang stehen. In den meisten Aquarien entsteht durch die Fütterung der Fische ein zu hoher Nitratgehalt.

Tetra BalanceBalls bestehen aus einem besonderen Polymermaterial, das Nitrat abbauenden Bakterien, sogenannte Denitrifikanten, als ideale Nahrungsquelle dient. Daher siedeln sich diese im Wasser vorhandenen Denitrifikanten bevorzugt auf dem Filtermedium Tetra BalanceBalls an und bauen das Filtermaterial ab. Bei diesem mikrobiologischen Prozess wird Nitrat (Stickstoff) aus dem Aquarienwasser entfernt und Karbonathärte (KH) gebildet. Das ist besonders vorteilhaft, da diese KH-Bildung der sonst üblichen KH-Abnahme entgegenwirkt. Durch diesen Vorgang wird der pH-Wert stabilisiert. So sorgen Tetra BalanceBalls für dauerhaft optimale Wasserparameter.

**Gebrauchsinformation**

- 1 Bei jeder Filterreinigung oder bei Bedarf (spätestens nach 6 Monaten) Tetra BalanceBalls auffüllen. Noch vorhandene BalanceBalls Reste nicht entfernen. Dieses baut weiterhin Nitrat ab und dient als Impfmateriale für das neue Filtermedium. Ein erneuter Anstieg der Nitratkonzentration kann einen fortgeschrittenen Abbau des Filtermediums Tetra BalanceBalls oder eine notwendige Filterreinigung anzeigen.
- 2 Bitte auf Tetra BalanceBalls ein Feinfilz legen, so können im Abbauprozess entstehende Kleinstteile das Flügelrad der Filterpumpe nicht blockieren. (A)
- 3 Dosierung (B)

Tetra BalanceBalls sind unschädlich für Fische oder andere Aquarienbewohner. Eine Überdosierung mit dem Produkt ist nicht möglich.

**NL** Tetra BalanceBalls ProLine –  
Tetra BalanceBalls – Filtermedium voor alle buitenfilters

Nitraat ( $\text{NO}_3^-$ ) is een voedingsstof voor zowel planten als algen. Daarom moet te voorkomen moet het nitraatgehalte in het aquarium zo laag mogelijk zijn of in verhouding staan tot de opnamecapaciteit van de planten in het aquarium. In de meeste aquaria ontstaat een te hoog nitraatgehalte door het voeren van de vissen. Tetra BalanceBalls zijn gemaakt van een speciaal polymereermateriaal dat een ideale voedingsbron vormt voor nitraat afbrekende bacteriën, ook wel denitrificanten genoemd. Deze in het water aanwezige denitrificanten nestelen zich dan ook bij voorkeur op het filtermedium Tetra BalanceBalls en breken het filtermateriaal af. Bij dit microbiologische proces wordt nitraat (stikstof) uit het aquariumwater gehaald en de carbonaathardheid (KH) verhoogd. Dat is bijzonder gunstig omdat deze KH-verhoging de gebruikelijke verlaging van de carbonaathardheid tegengaat. Dit proces stabiliseert de pH-waarde. Zo zorgen Tetra BalanceBalls voor langdurig optimale waterwaarden.

**Gebbruiksinformatie**

- 1 Telkens bij het schoonmaken van het filter of indien nodig (uiterlijk na 6 maanden) Tetra BalanceBalls bijvullen. Nog aanwezige restant BalanceBalls niet verwijderen. Dit breekt nitraat verder af en dient als entmateriaal voor het nieuwe filtermedium. Als de nitraatconcentratie opnieuw stijgt, kan dit betekenen dat het filtermedium Tetra BalanceBalls grotendeels is afgebroken of dat het filter schoongemaakt moet worden.
- 2 Leg op BalanceBalls een fijn filtervlies, zodat bij het afbraakproces vrijkomende minuscule deeltjes de impeller van de filterpomp niet kunnen blokkeren. (A)
- 3 Dosering (B)

Tetra BalanceBalls zijn ongevaarlijk voor vissen en andere aquariumbewoners. Overdosering van het product is niet mogelijk.

Vragen of problemen? Bel gratis:  
**00800 23 58 38 72**  
elke werkdag tussen 09.00 u en 17.00 u.

## 1 Tetra BalanceBalls – Elemento filtrante per tutti i filtri esterni

Il nitrato (NO<sub>3</sub><sup>-</sup>) è un nutriente per piante e alghe. Il contenuto di nitrato dell'acquario dovrebbe essere ridotto al minimo o, perlomeno, corrispondere a quello che le piante dell'acquario sono in grado di consumare. Nella maggior parte degli acquari, la quantità di nitrato è troppo elevata, poiché proviene dal cibo dei pesci.

Tetra BalanceBalls è costituito da uno speciale materiale polimerico che rappresenta un'eccellente fonte di nutrimento per i batteri che provocano la degradazione dei nitrati, chiamati batteri denitrificanti. I batteri denitrificanti dell'acqua si insediano soprattutto sull'elemento filtrante Tetra BalanceBalls e scindono il materiale del filtro. Durante questo processo microbiologico, il nitrato (azoto) viene eliminato dall'acqua dell'acquario, aumentando il grado di durezza carbonatica (KH). Questo incremento è particolarmente utile poiché si contrappone a ciò che altrimenti ne causerebbe un'eccessiva diminuzione. Grazie a questo processo innescato da Tetra BalanceBalls, anche il pH viene stabilizzato, mantenendo a lungo nel tempo valori dell'acqua ottimali.

### Informazioni e modo d'uso

- 1 Usare Tetra BalanceBalls dopo la pulizia del filtro o al bisogno (minimo ogni sei mesi). Non rimuovere il residuo di Tetra BalanceBalls. Il residuo continua infatti a scindere il nitrato e permette di attivare più rapidamente il nuovo elemento filtrante. Un nuovo aumento della concentrazione di nitrato può indicare un'eccessiva decomposizione dell'elemento filtrante Tetra BalanceBalls o la necessità di pulire il filtro.
- 2 Riporre Tetra BalanceBalls in un panno filtrante sottile, in modo da evitare che piccole parti rimaste dal processo di decomposizione blocchino le palette della pompa del filtro. (A)
- 3 Dosaggio (B)  
Tetra BalanceBalls è sicuro per i pesci e per gli altri abitanti dell'acquario. Questo prodotto non presenta alcun rischio di sovradosaggio.

Numero Verde  
800-257496

## P Tetra BalanceBalls: material filtrante para todos los filtros exteriores

Os Nitratos (NO<sub>3</sub><sup>-</sup>) são nutrientes tanto para as plantas como para as algas. O teor de nitratos num aquário deve, por isso, ser o mais baixo possível ou, pelo menos, corresponder à quantidade de nitratos que as plantas presentes no aquário consomem. Na maioria dos aquários, o teor de nitratos é demasiado elevado porque entra na água através da alimentação dos peixes. Tetra BalanceBalls consiste num material de polímero especial que proporciona uma fonte de alimento ideal para as bactérias que decompõem nitratos, chamadas "desnitrificantes". Os desnitrificantes presentes na água desenvolvem-se primeiro no elemento de filtragem Tetra BalanceBalls e decompõem o material de filtragem. Durante este processo microbiológico, os nitratos (azoto) são removidos da água do aquário e a dureza carbonatada (KH) aumenta. Este processo é essencial, uma vez que um aumento na KH compensa a normal queda de KH. Como o valor de pH é estabilizado através deste processo, as Tetra BalanceBalls garantem parâmetros excelentes de qualidade da água a longo prazo.

### Informação e instruções de utilização

- 1 Utilize Tetra BalanceBalls após a limpeza do filtro ou conforme necessário (pelo menos a cada 6 meses). Não remova quaisquer resíduos de BalanceBalls, uma vez que conseguem continuar a decompor os nitratos e ativam o novo elemento de filtragem. Se a concentração de nitratos voltar a aumentar, isso poderá significar que as Tetra BalanceBalls estão totalmente decompostas ou que o filtro necessita de ser limpo.
- 2 Coloque um velo de filtro fino no elemento de filtragem Tetra BalanceBalls, para que quaisquer partículas resultantes do processo de decomposição não bloqueiem a ventoinha da bomba do filtro. (A)
- 3 Dose (B)  
As Tetra BalanceBalls são seguras para os peixes e outros habitantes do aquário. Não existe perigo de sobredosagem com este produto.

## S Tetra BalanceBalls – filtermedium för alla ytterfilter

Nitrat (NO<sub>3</sub><sup>-</sup>) är ett näringsämne för både växter och alger. Därför ska nitrathalten i akvariet vara så låg som möjligt eller åtminstone inte överstiga den mängd nitrat som växterna i akvariet kan förbruka. I de flesta akvarier resulterar utfodringen av fiskarna i en för hög nitrathalt.

Tetra BalanceBalls består av ett särskilt polymermaterial som fungerar perfekt som näringskälla för nitratnedbrytande bakterier, s.k. denitrifikationsbakterier. Dessa denitrifikationsbakterier finns i vattnet och slår sig ned på filtermediet Tetra BalanceBalls och bryter ned filtermaterialet. Under denna mikrobiologiska process avlägsnas nitrat (kväve) från akvarievattnet och karbonathårheten (KH) ökar. Detta är särskilt fördelaktigt eftersom KH-ökningen motverkar den annars vanliga KH-minskningen. Genom denna process stabiliserar pH-värdet. På detta sätt skapar Tetra BalanceBalls ständigt optimala vattenparametrar.

### Information till användaren

- 1 Fyll på med Tetra BalanceBalls vid varje filterrengöring eller vid behov (senast efter 6 månader). Ta inte bort rester av gamla BalanceBalls. Dessa fortsätter att bryta ned nitrat och aktiverar det nya filtermediet. En ny ökning av nitrathalten kan tyda på ytterligare nedbrytning av filtermediet Tetra BalanceBalls eller att en filterrengöring är nödvändig.
- 2 Lägg en tunn fiberduk på Tetra BalanceBalls, så att filterpumpens fläkthjul inte blockeras av små partiklar under nedbrytningsprocessen. (A)
- 3 Dosering (B)  
Tetra BalanceBalls är ofarligt för fiskar och andra akvarieinivånare. En överdosering av produkten är inte möjlig.

## CZ Tetra BalanceBalls – filtrační médium pro všechny externí filtry

Dusičnaný (NO<sub>3</sub><sup>-</sup>) jsou živinami pro rostliny a rovněž i pro řasy. Obsah dusičnanů v akváriu by proto měl být co nejnižší nebo alespoň odpovídat množství dusičnanů, které dokáží akvarijní rostliny zkonsumovat. U většiny akvárií je množství dusičnanů příliš vysoké, neboť se do vody dostávají s krmivem pro ryby.

Tetra BalanceBalls obsahuje speciální polymerní materiál, který je ideálním zdrojem potravy pro tzv. denitrifikační bakterie rozkládající dusičnany. Tyto denitrifikační bakterie se ve vodě přednostně usazují ve filtračním médiu Tetra BalanceBalls a rozkládají materiál filtru. Při tomto mikrobiologickém procesu se z akvária odstraňují dusičnany (dusík) a zvyšuje se uhlíkatá tvrdost (KH). To je velmi užitečné, neboť zvýšení KH působí proti obvyklému poklesu KH. Vzhledem k tomu, že proces stabilizuje hodnotu pH, Tetra BalanceBalls dlouhodobě zajišťuje optimální parametry kvality vody.

### Informace a návod k použití

- 1 Přípravek Tetra BalanceBalls přidávejte při každém čištění filtru nebo podle potřeby (minimálně každých 6 měsíců). Zbytky BalanceBalls neodstraňujte. Tyto zbytky přípravku nadále rozkládají dusičnany a slouží jako inokulum pro nové filtrační médium. Nový nárůst koncentrace dusičnanů může indikovat další rozklad filtračního média Tetra BalanceBalls, nebo potřebu vyčistit filtr.
- 2 Na přidaný přípravek Tetra BalanceBalls položte jemné filtrační rouno, a to tak, aby částičky zbývající z rozkladného procesu neucpávaly rotor filtru. (A)
- 3 Dávkování (B)  
Přípravek Tetra BalanceBalls je bezpečný pro ryby i pro ostatní obyvatele akvária. Nehrozí předávkování tímto produktem.

## E Tetra BalanceBalls: material filtrante para todos los filtros exteriores

El nitrato (NO<sub>3</sub><sup>-</sup>) es un nutriente tanto para las plantas como para las algas. Por ello, el contenido de nitrato en un acuario debe ser lo más bajo posible o al menos corresponderse con la cantidad que pueden consumir las plantas del acuario. En la mayoría de acuarios, la proporción de nitrato es muy elevada debido al alimento de los peces.

Tetra BalanceBalls están realizadas con un material polimérico especial que sirve de fuente de nutrientes idónea para las bacterias reductoras de nitrato, las denominadas desnitrificantes. En consecuencia, estas bacterias desnitrificantes colonizan el material filtrante de las Tetra BalanceBalls y en este proceso microbiológico, el nitrato (nitrógeno) se elimina del agua del acuario y se genera dureza de carbonatos (DC). Esto es especialmente útil porque la DC generada contrarresta la habitual disminución de la DC. Este proceso estabiliza el nivel de pH. Tetra BalanceBalls mantienen los parámetros del agua en un nivel óptimo de manera duradera.

### Instrucciones de uso

- 1 Añada Tetra BalanceBalls en cada limpieza de filtro o cuando sea necesario (máximo cada 6 meses). No retire los restos de las BalanceBalls. Estos restos continúan reduciendo el nitrato e impulsarán la función del nuevo material filtrante. Un nuevo incremento de la concentración de nitrato puede indicar una disminución avanzada del material filtrante Tetra BalanceBalls o una limpieza necesaria del filtro.
- 2 Coloque una fibra fina sobre las Tetra BalanceBalls, para que las partículas pequeñas generadas durante el proceso no bloqueen las paletas de la bomba filtrante. (A)
- 3 Dosificación (B)  
Tetra BalanceBalls no son nocivas para los peces y demás habitantes del acuario. No hay riesgo de sobredosificación del producto.

## DK Tetra BalanceBalls – filtermateriale til alle eksterne filtre

Nitrat (NO<sub>3</sub><sup>-</sup>) er et næringsmiddel for både planter og alger. Derfor bør nitratindholdet i et akvarium være så lavt som muligt eller højt på niveau med planternes nitratoptag i akvariet. I de fleste akvarier er nitratindholdet for højt, fordi nitrat kommer i vandet via fiskefoder.

Tetra BalanceBalls består af et specialudviklet polymermateriale, der er ideelt som foder til de nitratnedbrydende bakterier, som kaldes denitrifikanter. Denitrifikanterne i vandet opformerer primært på Tetra BalanceBalls-filtermaterialet, hvor de nedbryder materialet. Ved denne mikrobiologiske proces fjernes nitrat (kvælstof) fra akvarievandet, og karbonathårheden (KH) øges. Det er særligt nyttigt, fordi denne forhøjelse af KH modvirker et typisk fald i KH. Da pH-værdien stabiliseres ved denne proces, sørger Tetra BalanceBalls for optimale vandværdier på langt sigt.

### Information og brugsanvisning

- 1 Tetra BalanceBalls anvendes efter rensning af filtret eller efter behov (mindst én gang hvert halve år). Eventuelle rester af BalanceBalls skal ikke fjernes, da de fortsætter med at nedbryde nitrat og aktiverer det nye filtermateriale. Hvis nitratkoncentrationen stiger igen, kan det være tegn på, at Tetra BalanceBalls er næsten helt nedbrudt, eller at filtret skal renses.
- 2 Læg tynd filterfleece på Tetra BalanceBalls, så eventuelle smårester fra nedbrydningsprocessen ikke blokerer filterpumpehjulet. (A)
- 3 Dosering (B)  
Tetra BalanceBalls er egnet til fisk og øvrige levende væsener i akvariet. Der er ingen risiko for overdosering med dette produkt.

## PL Tetra BalanceBalls - Wkłady filtracyjne do wszystkich rodzajów filtrów zewnętrznych

Azotany (NO<sub>3</sub><sup>-</sup>) są składnikami odżywczym dla roślin i glonów. Zawartość azotanów w akwarium należy utrzymywać na możliwie najniższym poziomie w ilości którą będą w stanie zużyć rośliny w akwarium. W większości akwariów poziom azotanów jest zbyt wysoki, ponieważ dostają się one do wody wraz z pokarmem dla ryb.

Produkt Tetra BalanceBalls jest wyprodukowany ze specjalnego materiału polimerowego, który jest doskonałym źródłem pożywienia dla bakterii redukujących azotany, zwanych bakteriami denitryfikacyjnymi. Denitryfikacja wody odbywa się głównie na powierzchni medium filtracyjnego Tetra BalanceBalls, co prowadzi do rozkładu materiału filtracyjnego. Podczas tego procesu mikrobiologicznego azotany (azot) są eliminowane z wody w akwarium i ustanawia się twardość węglanowa wody (KH). Jest to niezwykle użyteczne, ponieważ wzrost twardości węglanowej zapobiega spadkowi twardości węglanowej W tym procesie stabilizuje się wartość pH. W ten sposób produkt Tetra BalanceBalls zapewnia stale optymalne warunki wody

### Informacje i instrukcja stosowania.

- 1 Uzpełnij Tetra BalanceBalls po każdym czyszczeniu filtra lub w miarę potrzeby (przynajmniej raz na 6 miesięcy). Nie usuwaj pozostałego po wkładach osadu. Osad podlega stałemu rozkładowi i redukuje stężenie azotanów oraz stanowi odżywczą bazę dla nowego wkładu filtracyjnego. Ponowny wzrost stężenia azotanów może wskazywać na zaawansowany rozkład wkładu filtracyjnego Tetra BalanceBalls lub konieczność czyszczenia filtra.
- 2 Umieść cienką warstwę włókny na wkładach Tetra BalanceBalls, tak aby małe cząsteczki powstałe w wyniku procesu rozkładu nie zapychały wirnika. (A)
- 3 Dozowanie: (B)  
Produkt Tetra BalanceBalls jest bezpieczny dla ryb i innych mieszkańców akwarium. Nie istnieje ryzyko przedawkowania.

## RUS Tetra БалансБолс – фильтрующий наполнитель для всех видов внешних фильтров

Нитраты (NO<sub>3</sub><sup>-</sup>) – питательные вещества как для растений, так и для водорослей. Поэтому содержание нитратов в аквариуме должно быть минимальным или по меньшей мере не должно превышать количество, которое могут усвоить аквариумные растения. В большинстве аквариумов уровень нитратов слишком высокий - они попадают в воду в процессе кормления рыб.

Шарики Tetra БалансБолс состоят из специального полимерного материала, являющегося идеальным источником пищи для бактерий-денитрификантов, снижающих выработку нитратов. Денитрификанты живут в воде в основном на фильтрующем наполнителе Tetra БалансБолс и разрушают вещество, из которого состоит фильтр. Во время микробиологического процесса нитраты (азот) удаляются из аквариумной воды, что приводит к повышению карбонатной жесткости (KH). Это очень полезно для создания сбалансированного уровня KH, который обычно снижен. Поскольку этот процесс позволяет стабилизировать уровень pH, средство Tetra БалансБолс обеспечивает постоянное поддержание оптимальных характеристик воды. постоянное поддержание оптимальных характеристик воды.

### Информация и инструкции по применению

- 1 При каждой очистке фильтра или при необходимости (минимум раз в 6 месяцев) добавляйте в фильтр Tetra БалансБолс. Не удаляйте остатки Tetra БалансБолс. Эти остатки продолжают разлагать нитраты и служат в качестве затравочного материала для нового фильтрующего наполнителя. Повторное увеличение концентрации нитратов говорит о распадае фильтрующего наполнителя Tetra БалансБолс или необходимости очистки.
- 2 Положите тонкую материю на Tetra БалансБолс, чтобы мелкие частицы, оставшиеся после разложения, не заблокировали ротор насоса фильтра. (A)
- 3 Дозировка (B)  
Tetra БалансБолс — безопасна для рыб и других обитателей аквариумов. Риск передозировки данного продукта отсутствует.

ООО «Плтова Компания АКВА ЛОГО», 117420, г. Москва, ул. Профсоюзная, д. 57; ООО «Аква Плюс», 196084, г. Санкт-Петербург, ул. Ломанная, д. 11, лит.А, пом. 10Н; ЗАО «Валта Пет Продактс», 115230, г. Москва, Варшавское ш., д.42